



Professional HEAVY DUTY

GLI 18V-800

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 8J9 (2026.02) T / 9



1 609 92A 8J9



ru Оригинальное руководство по
эксплуатации





Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на корпусе изделия.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)

Указания по технике безопасности для фонарей



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

- **Осторожно обращайтесь с фонарем.** Фонарь сильно нагревается, что приводит к повышенной опасности пожара и взрыва.
- **Не работайте с фонарем во взрывоопасной среде.**
- **После автоматического выключения фонаря не нажимайте больше на выключатель.** Может быть поврежден аккумулятор. Прежде чем снова включать фонарь, убедитесь, что аккумулятор и фонарь остыли.
- **Используйте только оригинальные Bosch принадлежности.**
- **Источник света не заменяется.** При неисправности источника света нужно заменять весь фонарь.
- **Извлекайте аккумулятор перед выполнением любых манипуляций с фонарем (например, монтажные работы, техническое обслуживание и т. п.), а также при транспортировке и хранении фонаря.** При случайном нажатии выключателя существует опасность травмирования.
- **Не направляйте луч света на людей или животных и не смотрите сами в луч света, включая и с большого расстояния.**
- **Не используйте фонарь в дорожном движении.** Фонарь не предназначен для освещения в дорожном движении.

 **Выдерживайте минимальное расстояние между фонарем и освещаемыми поверхностями и предметами.** При меньшем расстоянии возможно возгорание освещаемых предметов.



ВНИМАНИЕ! Не смотрите долго на световой луч. Оптическое излучение может повредить глаза.

- **Не накрывайте головку фонаря, когда фонарь работает.** Во время работы головка фонаря нагревается, накопление этого тепла может привести к горению.

- ▶ **Избегайте скопления пыли на рабочем месте.** Пыль может легко воспламениться.
- ▶ **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ. Аккумулятор может возгораться или взрываться.** Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- ▶ **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумулятора.
- ▶ **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.



Защищайте аккумулятор от высоких температур, например, от длительного нагревания на солнце, от огня, грязи, воды и влаги. Существует опас-

ность взрыва и короткого замыкания.

- ▶ **Заряжайте аккумуляторные батареи только с помощью зарядных устройств, рекомендованных изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- ▶ **Используйте аккумулятор только в изделиях изготовителя.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.
- ▶ **Не вносите конструктивных изменений в аккумулятор и не открывайте его.** При этом возникает опасность короткого замыкания.



Не устанавливайте фонарь вблизи имплантатов и прочих медицинских аппаратов, напр., кардиостимуляторов и инсулиновых насосов. Магнит фонаря создает поле,

которое может воздействовать на работу имплантатов и медицинских аппаратов.

- ▶ **Держите фонарь вдали от магнитных носителей данных и от приборов, чувствительных к магнитному полю.** Действие магнитов может приводить к невосполнимой потере данных.

- ▶ **Не закрепляйте фонарь с помощью крепежных магнитов выше головы.** Падение чревато травмами.
- ▶ **Проверьте, насколько крепежный магнит в состоянии длительное время выдерживать фонарь.** Падение чревато травмами.
- ▶ **Если фонарь закреплен с помощью магнита или крючка для подвешивания, не утяжеляйте его дополнительно и проверьте, надежно ли он держится.** Магнит и крючок для подвешивания предназначены только для переноски фонаря с установленным аккумулятором. При дополнительной нагрузке фонарь может сломаться или упасть.
- ▶ **Если фонарь прикреплен с помощью магнита или крючка для подвешивания, не перемещайте фонарь или объект, к которому он прикреплен.** Фонарь может упасть.
- ▶ **Не крепите фонарь к электрическим проводам или другим опасным объектам.** Существует опасность получения ожогов и травм.

Описание продукта и услуг

Пожалуйста, следуйте указаниям рисунков в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Фонарь предназначен для использования в качестве ограниченной в пространстве и по времени переносной подсветки внутри помещений, он непригоден для постоянного освещения помещений.

Изображенные компоненты

Нумерация изображенных компонентов выполнена по представлению фонаря на странице с иллюстрациями.

- (1) Выключатель
- (2) Головка фонаря
- (3) Крючок для подвеса
- (4) Крепление аккумулятора
- (5) Кнопка разблокировки аккумулятора^{a)}
- (6) Аккумулятор^{a)}
- (7) Магнит

a) Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.

Технические данные

Фонарь		GLI 18V-800
Товарный номер		3 601 D43 6..
Номинальное напряжение	V=	18
Макс. ном. потребляемая мощность	Вт	7
Время работы, ок. ^{A)B)}	мин./А·ч	150
Общий световой поток (при полной яркости) ^{B)}	лм	800

Фонарь		GLI 18V-800
Рекомендуемая температура внешней среды во время зарядки	°C	0 ... +35
Допустимая температура внешней среды во время эксплуатации ^{c)} и во время хранения	°C	−20 ... +50
Совместимые аккумуляторы		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Рекомендуемые зарядные устройства		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) при полной яркости (без учета оставшегося времени работы после выключения в приглушенном режиме)

B) Измерения при 20–25 °C с аккумулятором **ProCORE18V 4.0Ah**

C) ограниченная мощность при температуре < 0 °C

Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте www.bosch-professional.com/wac.

Воспроизведение цвета подсвечиваемых объектов может быть искажено.

Аккумулятор

Bosch продает фонари в том числе без аккумулятора. На упаковке указано, входит ли аккумулятор в комплект поставки вашего фонаря.

Зарядка аккумулятора

► **Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических характеристиках.** Только эти зарядные устройства пригодны для литий-ионной аккумуляторной батареи вашего аккумуляторного фонаря.

Указание: В соответствии с международными правилами перевозки литий-ионные аккумуляторы поставляются частично заряженными. Для обеспечения максимальной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Установка аккумулятора

Вставьте заряженный аккумулятор в гнездо для аккумулятора до щелчка.

Извлечение аккумулятора

Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на кнопку разблокировки аккумулятора и извлеките его. **Не применяйте при этом силы.**

Аккумулятор оснащен 2 ступенями фиксирования, призванными предотвращать выпадение аккумулятора при непреднамеренном нажатии на кнопку разблокировки. Пока аккумулятор находится в электроинструменте, пружина держит его в соответствующем положении.

Индикатор заряженности аккумуляторной батареи

Примечание: Не каждый тип аккумулятора оснащен индикатором заряда.

Уровень заряда показывается зелеными светодиодами индикатора уровня заряда аккумулятора. Из соображений безопасности проверка уровня заряда возможна только при выключенном фонаре.

Нажмите кнопку индикатора уровня заряда  или , чтобы посмотреть уровень заряда. Это также возможно при снятом аккумуляторе.

Если после нажатия кнопки индикатора уровня заряда не загорается ни один светодиод, значит аккумулятор неисправен и подлежит замене.

Тип аккумулятора GBA 18V... | GBA18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	60–100 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	30–60 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–30 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Тип аккумулятора ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 5 зеленых светодиодов	80–100 %
Непрерывный свет 4 зеленых светодиодов	60–80 %
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	40–60 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	20–40 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–20 %

Светодиод	Емкость
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Распознавание риска неисправности аккумулятора

EXPERT18V... | EXBA18V...

Помимо уровня заряда аккумулятора, светодиодные индикаторы уровня заряда аккумулятора также могут показывать риск неисправности аккумулятора.

Чтобы активировать функцию, нажмите и удерживайте кнопку индикатора уровня заряда  в течение 3 секунд. Об анализе состояния аккумулятора сигнализирует «бегущий» свет на индикаторе уровня заряда аккумулятора. Результат отображается на индикаторе уровня заряда аккумулятора.

 **1 светодиод:** Аккумулятор имеет высокий риск неисправности. Мощность и продолжительность работы уже могут быть снижены. Рекомендуется заменить аккумулятор.

 **5 светодиодов:** Аккумулятор находится в хорошем состоянии с низким риском неисправности.

Обратите внимание: Оценка риска неисправности аккумулятора имеет только две ступени и предлагает упрощенную оценку состояния. Аккумулятор или находится в хорошем состоянии, или имеет повышенный риск возникновения неисправности. Состояние аккумулятора не отображается в процентах.

Указания по оптимальному обращению с аккумулятором

Защищайте аккумулятор от влаги и воды.

Храните аккумулятор только в диапазоне температур от –20 °C до 50 °C. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.

Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.

Значительное сокращение продолжительности работы после заряда свидетельствует о старении аккумулятора и указывает на необходимость его замены.

Учитывайте указания по утилизации.

Работа с инструментом

Включение инструмента

Установка

Поставьте фонарь на прочную, ровную поверхность. Следите за надежностью положения.

Включение/выключение и настройка яркости

Выключатель (Функция 1)

Нажмите 1 раз Включение фонаря, низкая яркость

Выключатель (Функция 1)

Нажмите 2 раза Включение фонаря, средняя яркость

Нажмите 3 раза Включение фонаря, полная яркость

Нажмите 4 раза Выключение фонаря

Если фонарь в течение примерно 5 минут работал с приглушенной яркостью, то при следующем нажатии он сразу выключается.

При складывании фонаря светящейся поверхностью в направлении отсека аккумулятора **(4)** фонарь автоматически выключается.

Примечание: на работу этой функции могут влиять магнитные поля.

Термическая защита от перегрузки

При превышении допустимой рабочей температуры фонарь выключается. Дайте фонарю остыть и снова включите.

Указания по применению

При разряженном аккумуляторе, незадолго до выключения, фонарь мигнет 3 раза и будет светить со сниженной яркостью.

Поворот/наклон головки фонаря

Головку фонаря **(2)** можно повернуть на 360° (21 степень фиксации) или наклонить на угол до 180° (7 ступеней фиксации).

Крючок для подвеса

Используйте крючок для подвешивания **(3)** для подвешивания фонаря.

► **Не используйте крючок для подвешивания для перемещения объектов.** Крючок для подвешивания или сам фонарь могут сломаться.

Магнитное крепление

С помощью магнита **(7)** можно закрепить фонарь на ферромагнитной поверхности.

► **При фиксации фонаря к поверхностям держите пальцы подальше от задней стороны отсека аккумулятора.** В результате сильного магнитного притяжения может произойти защемление пальцев.

При креплении соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать деликатные поверхности.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

► **Извлекайте аккумулятор перед выполнением любых манипуляций с фонарем (например, монтажные работы, техническое обслуживание и т. п.), а также при транспортировке и хранении фонаря.** При случайном нажатии выключателя существует опасность травмирования.

Фонарь не требует технического обслуживания и не содержит деталей, которые бы требовали замены или технического обслуживания.

Чтобы не допустить повреждений, очищайте пластмассовое стекло аккумуляторного фонаря только сухой и мягкой тряпкой. Не используйте какие-либо чистящие средства или растворители.

Источник света не заменяется. При неисправности источника света нужно заменять весь фонарь.

Сервис и консультирование по вопросам применения

Казахстан

Центр консультирования потребителей и приема претензий:

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)

050012, г. Алматы,

Республика Казахстан

ул. Муратбаева, д. 180

БЦ «Гермес», 7й этаж

Тел.: +7 (727) 331 86 00

Тел.: 8 8000 700 270

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Утилизация

Фонари, аккумуляторы, принадлежности и упаковки необходимо сдавать в соответствующие пункты приема для их экологически безопасной переработки.



Не выбрасывайте фонари и аккумуляторы/элементы питания вместе с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы или использованные аккумуляторы/батарейки, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.

Информация об изделии согласно Регламенту о данных (ЕС) 2023/2854

Изделия, подключаемые к сети интернет, или связанные сервисы генерируют различные данные во время пользования. Следующие главы информируют Вас о генерируемых данных об изделии и порядке доступа к ним.

Тип данных об изделии

В процессе использования изделие может генерировать следующие типы данных. Фактически генерируемые данные зависят от конкретного применения изделия.

- Рабочее время
- Данные аккумулятора
- Температура компонентов
- Активация функций
- События отказа и обслуживания изделия
- Информация о приложении

Протоколирование данных об изделии

Информация о сборе данных об изделии и хранилище данных:

- Менее 1 кБ данных об изделии протоколируются.
- Во включенном состоянии изделие может сохранять данные на устройстве.

Доступ к данным и формат данных

Информация о способах вызова и отзыва данных пользователем:

- Внутри ЕС пользователь может затребовать данные об изделии через службу сервиса Bosch Power Tools (электронная почта: **PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com**), если он отправляет изделие в службу сервиса Bosch и/или
- Если изделие имеет интерфейс для беспроводной передачи данных, пользователь может получить прямой доступ к данным об изделии через мобильное приложение Bosch Power Tools.
- Данные предоставляются в одном из распространенных машиночитаемых форматах (например, JSON).

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>